

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 850.007.12  
НА БАЗЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО  
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ  
«МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ГОРОДА МОСКВЫ  
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ  
КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК**

аттестационное дело № \_\_\_\_\_  
решение диссертационного совета от 18 декабря 2019 г. № 22/3

О присуждении Матовой Юлии Вячеславовне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Метафоризация имен существительных со значением субъекта трудовой деятельности в русском и английском языках» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 19 июня 2019 г. (протокол № 22/2) диссертационным советом Д 850.007.12 на базе Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», Департамента образования и науки города Москвы, 105064, г. Москва, М. Казенный пер., 5Б, (приказ Минобрнауки РФ о создании диссертационного совета Д 850.007.12 № 1132/нк от 23.09.2015 г.).

Соискатель Матова Юлия Вячеславовна, 1988 года рождения, в 2010 году с отличием окончила Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Саратовский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского» по специальности «Филология. Английский язык и литература» с присвоением квалификации «Филолог, преподаватель по специальности «Филология». В период с 1 октября 2010 г. по 1 ноября 2013 г. соискатель обучалась в аспирантуре Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского» по специальности 10.02.19 – теория языка. В период с 1 февраля 2016 г. по 1 февраля 2019 г. являлась соискателем Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Уральский государственный

педагогический университет» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. В настоящий момент временно не работает.

Диссертация выполнена на кафедре межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Уральский государственный педагогический университет», Министерство науки и высшего образования РФ.

Научный руководитель – доктор филологических наук, доцент Будаев Эдуард Владимирович, профессор кафедры иностранных языков, теории и методики обучения Нижнетагильского государственного социально-педагогического института (филиал) Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный профессионально-педагогический университет».

Официальные оппоненты:

Солопова Ольга Александровна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры «Лингвистика и перевод» Института лингвистики и международных коммуникаций Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Южно-Уральский государственный университет (национальный исследовательский университет)»;

Дронов Павел Сергеевич, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Научно-образовательного центра теории и практики коммуникации имени Юрия Сергеевича Степанова Отдела теоретического и прикладного языкознания Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт языкознания Российской академии наук» дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина», г. Тамбов, в своем положительном заключении, составленном доктором филологических наук, профессором кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики Панасенко Людмилой Александровной, обсужденном и утвержденном на заседании кафедры зарубежной филологии и

прикладной лингвистики (11 ноября 2019 г., протокол №3), подписанном доктором филологических наук, профессором, заведующей кафедрой зарубежной филологии и прикладной лингвистики Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина» Бабиной Людмилой Владимировной и утвержденном 15 ноября 2019 г. ректором ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина», кандидатом юридических наук, доцентом Стромовым Владимиром Юрьевичем, указала на *актуальность* исследования, которая определяется 1) тем, что на сегодняшний день метафора остается одним из самых популярных объектов лингвистических исследований, что связано с ее миромоделирующей и ориентирующей функциями, а также 2) выбранной комплексной методикой исследования эмпирического материала, позволяющей раскрыть закономерности метафоризации лексики трудовой деятельности, описать общие и специфические аспекты процесса формирования метафорических значений, характерных для русской и английской (британской) языковых картин мира. *Новизна* исследования состоит в том, что на основе методики, предполагающей интеграцию лексикографического анализа и корпусного подхода, Ю. В. Матовой удалось системно описать разные аспекты метафоризации лексики трудовой деятельности в неблизкородственных языках. Выявлены регулярные метафорические модели, дающие представление об универсальных характеристиках метафоризации изучаемого фрагмента языковой системы и особенностях, определяющих специфику национальной концептосферы. Новым в работе, по мнению коллективного оппонента, является попытка сопоставительного анализа закономерностей метафорического мировидения и миромоделирования в разных культурах. На основе данных национальных лингвистических корпусов определена частотность метафорических употреблений лексики со значением субъекта трудовой деятельности в русском и английском языках, что способствует формированию представления о потенциале метафоры как когнитивного механизма интерпретирующей концептуализации.

Ведущая организация заключила, что в целом диссертационное исследование Ю. В. Матовой является крупным самостоятельным исследованием актуальной научной проблемы, отвечающим всем требованиям, изложенным в п.9 «Положения о

присуждении ученых степеней». Шестнадцать публикаций, семь из которых опубликованы в рецензируемых журналах, входящих в перечень ВАК, и автореферат диссертации полностью отражают ее содержание. Автор диссертационного исследования, Матова Юлия Вячеславовна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Соискатель имеет 16 опубликованных работ по теме диссертации, в том числе 7 статей, опубликованных в рецензируемых изданиях ВАК. В диссертации отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем учёной степени работах. Наиболее значимые научные публикации по теме диссертации:

1. Матова, Ю. В. Метафорическое обозначение политиков в русском и английском языках / Ю. В. Матова // Политическая лингвистика. – Екатеринбург, 2019. – Вып. 2 (74). – С. 79–84.
2. Матова, Ю. В. Политическая коммуникация как сфера-мишень метафоризации лексики трудовой деятельности в русском и английском языках (на материале национальных корпусов) / Ю. В. Матова // Политическая лингвистика. – Екатеринбург, 2018. – Вып. 3 (69). – С. 48–54.
3. Матова, Ю. В. Лексикографические основы сопоставительного диахронического исследования метафорических значений имен существительных в русском и английском языках / Ю. В. Матова // Педагогическое образования в России. – Екатеринбург, 2015. – № 11. – С. 203–208.
4. Матова, Ю. В. Метафорическое переосмысление профессиональной деятельности в русском и английском языках / Ю. В. Матова // Когнитивные исследования языка. Вып. XVIII: материалы международного конгресса по когнитивной лингвистике. 22-24 мая 2014 г. – 2014. – С. 717–719.
5. Матова, Ю. В. Метафора профессиональной деятельности в русском и английском языках (на примере номинаций творческих профессий) / Ю. В. Матова // Известия Волгоград. гос. соц.-пед. ун-та. Сер. Филологические науки. – № 9 (84). – 2013. – С. 52–55.

6. Матова, Ю. В. Метафоризация номинаций творческих профессий в русском языке / Ю. В. Матова // Известия Сарат. ун-та. Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. – 2012. – Т. 12. – Вып. 4. – С. 14–17.
7. Сатушина (Матова), Ю. В. Метафоризация лексики традиционной профессиональной деятельности в современном русском языке / Ю. В. Сатушина // Известия Сарат. ун-та. Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. – 2011. – Т. 11. – Вып. 4. – С. 13–18.

На автореферат диссертации поступило 4 положительных отзыва от:

– доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры английской филологии Лингвистического института Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Алтайский государственный педагогический университет» Козловой Любови Александровны, которая задает уточняющие вопросы: 1) о причинах, обуславливающих высокую частотность метафорического использования для обозначений лиц, занятых устаревшими или устаревающими трудовыми занятиями, а также занятых трудовой деятельностью, распространенной в иностранных государствах; 2) об участии / неучастии отдельных существительных в процессах метафоризации, а также характере выражаемых ими метафорических значений;

– доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры английской филологии факультета романо-германской филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет» Кушнерук Светланы Леонидовны, без замечаний;

– доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры прикладной и экспериментальной лингвистики Высшей школы русской и зарубежной филологии Института филологии и межкультурной коммуникации им. Л. Н. Толстого Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский федеральный университет» Мардиевой Ляйли Агьдасовны, без замечаний;

– доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры иностранных языков и межкультурной профессиональной коммуникации ЭПН Института

государства и права Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Тюменский государственный университет» Хвесько Тамары Владимировны, без замечаний.

Авторы всех отзывов отмечают актуальность, научную новизну, теоретическую и практическую значимость работы, подчеркивают личный вклад автора в разработку проблем сопоставительной метафорологии и считают, что диссертационное исследование Ю. В. Матовой соответствует критериям, изложенным в «Положении о присуждении ученых степеней», утвержденном постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а соискатель заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обоснован публикациями этих специалистов по проблематике, связанной с темой диссертации, и их авторитетом в научном сообществе. Солопова Ольга Александровна – доктор филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, является одним из ведущих отечественных специалистов по сопоставительной метафорологии, известна своими исследованиями на материале русского и английского языков. Павел Сергеевич Дронов – кандидат филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка. Сфера научных интересов П. С. Дронова включает изучение универсальных и национально-культурных особенностей идиоматики в языках мира.

Ведущая организация – ФГБОУ ВО «Гамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина» – является одним из крупнейших научных и образовательных центров, активно разрабатывающих вопросы лингвокогнитологии. Совместно с Институтом языкознания РАН и Российской ассоциацией лингвистов-когнитологов издает авторитетную научную серию «Когнитивные исследования языка». Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики, подготовившая отзыв, широко известна в России и за рубежом своими специалистами в области когнитивной семантики (Н. Н. Болдырев, Л. В. Бабина, Л. А. Панасенко и др.).

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

**разработана** методика сопоставительного изучения метафоры, совмещающая лексикографический анализ и корпусный подход, что позволяет изучить различные аспекты метафоризации имен существительных с семантикой субъекта трудовой деятельности в неблизкородственных и разноструктурных языках, а также описать универсальные и национально-специфичные особенности процессов метафоризации;

**предложены** модели метафоризации, позволяющие реконструировать фрагменты ценностной картины мира и выявляющие структуры знания, которые определяют формирование модели мира в процессе вторичной интерпретации;

**доказана** перспективность использования разработанной комплексной методики и полученных результатов в дальнейших исследованиях по сопоставительной метафорологии;

в научный оборот **введены** результаты многоаспектного анализа метафоры трудовой деятельности в русском и английском языках, которая не становилась ранее специальным объектом изучения.

**Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:**

**доказана** системность когнитивных процессов, обеспечивающих метафоризацию;

результативно **использован** комплекс существующих базовых методов исследования, в том числе лексикографический анализ, сопоставительный метод, количественный анализ, метафорическое моделирование, лингвокультурологический анализ;

**изложены** основные положения современной теории метафоры, лексической семантики, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, фразеологии, лексикографии и корпусной лингвистики;

**раскрыт** аксиологический аспект антропоцентрической метафоры с семантикой субъекта трудовой деятельности, показано, что при метафоризации актуализуются культурные ассоциации, стереотипы, исторический опыт нации;

**изучены** факторы, направляющие метафоризацию и определяющие частотность метафорических употреблений, а также явления метафорической универсальности и национального своеобразия метафорических проекций.

**Значение полученных соискателем результатов исследования для практики** подтверждается тем, что:

**разработаны и внедрены** в практику результаты разноаспектного анализа метафоризации имен существительных со значением субъекта трудовой деятельности в русском и английском языках;

**определены** перспективы использования разработанной методики для сопоставительного анализа других метафорических подсистем;

**созданы** глоссарии, отражающие смысловые расхождения между лексикографическими и корпусными данными, что может быть использовано в лексикографической практике, в том числе при подготовке сопоставительного словаря метафор;

**представлены** рекомендации для дальнейшего применения выводов и теоретических положений исследования в практике преподавания русского и английского языков, вузовских курсов по межкультурной коммуникации, сопоставительной лингвистике, методике лингвистических исследований, теории и практике перевода, а также при подготовке лингвистических корпусов, в том числе при их разметке.

**Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:**

**теория** опирается как на результаты традиционных лингвистических работ, так и на новейшие теоретические положения антропоцентрической семантики, когнитивной лингвистики и лингвокультурологии;

**идея** базируется на анализе эмпирического материала достаточного объема с использованием эффективного сочетания методов исследования объекта;

**использованы** авторитетные лексикографические и корпусные источники материала;

установлено, что выводы, полученные в ходе диссертационного исследования, согласуются с основными положениями теории метафоры в отечественной и зарубежной лингвистике.

**Личный вклад соискателя** состоит в постановке цели и задач исследования; непосредственном отборе, систематизации и интерпретации фактического материала на основе разработанной теоретической платформы исследования; в подготовке 16 публикаций по теме диссертации; в апробации результатов исследования на международных и всероссийских научно-практических конференциях.

Диссертация представляет собой научно-квалификационную работу и соответствует критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в ред. от 01.10.2018 № 1168).

На заседании 18 декабря 2019 года диссертационный совет принял решение присудить Матовой Юлии Вячеславовне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 16 человек, из них 8 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 20 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за 16 , против – нет , недействительных бюллетеней – нет

Председатель  
диссертационного совета

Ученый секретарь  
диссертационного совета



М. Г. Меркулова

С. А. Герасимова

18 декабря 2019 года